

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования «Мордовский государственный педагогический
университет имени М.Е. Евсевьева»

факультет среднего профессионального образования

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Наименование дисциплины: БД.01 Иностранный язык

Специальность: 49.02.01 Физическая культура

Форма обучения: очная

Разработчики:

Абанина Т. С., преподаватель факультета среднего профессионального образования МГПУ;

Потапкин Д. Е., преподаватель факультета среднего профессионального образования МГПУ;

Секаева А. К., преподаватель факультета среднего профессионального образования МГПУ;

Щукина А. О., преподаватель факультета среднего профессионального образования МГПУ.

Программа рассмотрена и утверждена предметно-цикловой комиссии общеобразовательных, общественных и естественнонаучных дисциплин от 27.02.2020 г., протокол № 7

Программа с обновлениями рассмотрена и утверждена на заседании предметно-цикловой комиссии общеобразовательных, общественных и естественнонаучных дисциплин от 01.09.2020 г., протокол № 1.

СОДЕРЖАНИЕ

1. Паспорт программы учебной дисциплины	3
2. Структура и содержание учебной дисциплины	6
3. Условия реализации учебной дисциплины	11
4. Контроль и оценка результатов освоения учебной дисциплины	13
5. Методические рекомендации по организации самостоятельной работы обучающихся	14

1 ПАСПОРТ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ «БД.01 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»

1.1 Область применения программы

Программа учебной дисциплины является частью основной профессиональной образовательной программы в соответствии с ФГОС по специальности среднего профессионального образования 49.02.01 Физическая культура углубленной подготовки укрупненной группы специальностей 49.00.00 Физическая культура и спорт.

1.2 Место учебной дисциплины в структуре основной профессиональной образовательной программы:

Дисциплина «БД.01 Иностранный язык» занимает место в составе общих общеобразовательных учебных дисциплин, формируемых из обязательных предметных областей ФГОС среднего общего образования, для специалистов среднего звена по специальности 49.02.01 Физическая культура.

Изучение данного учебного курса является необходимой основой для последующего изучения дисциплин профессиональной подготовки, а также для прохождения учебной и производственной практик, подготовки обучающихся к государственной итоговой аттестации.

1.3 Цели и задачи учебной дисциплины – требования к результатам освоения учебной дисциплины:

Цель освоения дисциплины – повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования, и овладение обучающимися необходимым и достаточным уровнем иноязычной коммуникативной компетенции для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия, а также для дальнейшего образования; формирование коммуникативной компетенции в сфере профессиональной деятельности.

Основные задачи обучения иностранному языку на данном этапе направлены на то, чтобы поддержать и превысить базовый уровень владения иностранным языком за счет создания условий для речевой практики продуктивного и рецептивного планов, систематизации и актуализации языковых, речевых и социокультурных знаний, навыков, умений, использования новых аутентичных материалов.

Задачи дисциплины:

– формировать представления об иностранном языке как о языке международного общения и средстве приобщения к ценностям мировой культуры и национальных культур;

– формировать коммуникативную компетенцию, позволяющую свободно общаться на иностранном языке в различных формах и на различные темы, в том числе в сфере профессиональной деятельности, с учетом приобретенного словарного запаса, а также условий, мотивов и целей общения;

– формировать и развивать все компоненты коммуникативной компетенции: лингвистической, социолингвистической, дискурсивной, социокультурной, социальной, стратегической и предметной;

– воспитывать личность, способной и желающей участвовать в общении на межкультурном уровне;

– воспитывать уважительное отношение к другим культурам и социальным субкультурам;

– повышать общую культуру и культуру речи; расширять кругозор обучающихся, знания о странах изучаемого языка; формировать у обучающихся навыки и умения самостоятельной работы, совместной работы в группах, умения общаться друг с другом и в коллективе;

– формировать и развивать личность обучающихся, их нравственно-эстетические качества, черты характера, мировоззрение; формировать качества гражданина и патриота, способность и готовность к самостоятельному и непрерывному изучению иностранного языка, дальнейшему самообразованию с его помощью; личностному самоопределению в отношении будущей профессии; социальную адаптацию;

– формировать способности к самооценке через наблюдение за собственной речью на родном и иностранном языках; развивать интеллектуальные способности обучающихся, логическое мышление, память.

Требования к предметным результатам освоения базового курса иностранного языка должны отражать:

1) сформированность коммуникативной иноязычной компетенции, необходимой для успешной социализации и самореализации, как инструмента межкультурного общения в современном поликультурном мире;

2) владение знаниями о социокультурной специфике страны/стран изучаемого языка и умение строить свое речевое и неречевое поведение адекватно этой специфике; умение выделять общее и различное в культуре родной страны.

Освоение содержания учебной дисциплины «БД.01 Иностранный язык» обеспечивает достижение обучающимися следующих результатов

личностных:

– сформированность ценностного отношения к языку как культурному феномену и средству отображения развития общества, его истории и духовной культуры;

– сформированность широкого представления о достижениях национальных культур, о роли иностранного языка и культуры в развитии мировой культуры;

– развитие интереса и способности к наблюдению за иным способом мирозидения;

– осознание своего места в поликультурном мире; готовность и способность вести диалог на иностранном языке с представителями других культур, достигать взаимопонимания, находить общие цели и сотрудничать в

различных областях для их достижения; умение проявлять толерантность к другому образу мыслей, к иной позиции партнера по общению;

- готовность и способность к непрерывному образованию, включая самообразование, как в профессиональной области с использованием иностранного языка, так и в сфере иностранного языка;

метапредметных:

- умение самостоятельно выбирать успешные коммуникативные стратегии в различных ситуациях общения;

- владение навыками проектной деятельности, моделирующей реальные ситуации межкультурной коммуникации;

- умение организовать коммуникативную деятельность, продуктивно общаться и взаимодействовать с ее участниками, учитывать их позиции, эффективно разрешать конфликты;

- умение ясно, логично и точно излагать свою точку зрения, используя адекватные языковые средства;

предметных:

- сформированность коммуникативной иноязычной компетенции, необходимой для успешной социализации и самореализации, как инструмента межкультурного общения в современном поликультурном мире;

- владение знаниями о социокультурной специфике стран изучаемого языка и умение строить свое речевое и неречевое поведение адекватно этой специфике; умение выделять общее и различное в культуре родной страны и стран изучаемого языка;

- достижение порогового уровня владения иностранным языком, позволяющего выпускникам общаться в устной и письменной формах как с носителями иностранного языка, так и с представителями других стран, использующими данный язык как средство общения;

- сформированность умения использовать иностранный язык как средство для получения информации из иноязычных источников в образовательных и самообразовательных целях.

В результате освоения дисциплины обучающиеся должны

уметь:

- заполнить анкету/заявление (например, о приеме на курсы, в отряд волонтеров, в летний/зимний молодежный лагерь) с указанием своих фамилии, имени, отчества, даты рождения, почтового и электронного адреса, телефона, места учебы, данных о родителях, своих умениях, навыках, увлечениях и т.п.;

- заполнить анкету/заявление о выдаче документа (например, туристической визы);

- написать энциклопедическую или справочную статью о родном городе по предложенному шаблону;

- составить резюме;

- общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы;

- переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности;
- самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас;

знать:

- лексический (1200-1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности.

1.4 Рекомендуемое количество часов на освоение программы учебной дисциплины:

максимальной учебной нагрузки обучающегося 175 часов, в том числе:
обязательной аудиторной учебной нагрузки обучающегося 117 часов;
самостоятельной работы обучающегося 58 часов.

2 СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

2.1 Объем учебной дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Объем часов
Максимальная учебная нагрузка (всего)	175
Обязательная аудиторная учебная нагрузка (всего)	117
в том числе:	
теоретическое обучение (лекции)	–
лабораторные занятия	117
практические занятия	–
контрольные работы	–
курсовая работа (проект) <i>(не предусмотрено)</i>	–
Самостоятельная работа обучающегося (всего)	58
в том числе:	
Активизация лексического материала по теме, чтение статей из журналов, написание автобиографии по образцу, подготовка к тесту по изученному материалу	28
Подборка фотографий, иллюстрирующих семью, школьные годы, подготовка мини-сообщения (презентация)	10
Интерактивная экскурсия: ознакомление с основными ландшафтами России	5
Разработка проектов. Работа с интернет-сайтами: разработка туристического маршрута по крупнейшим городам страны изучаемого языка.	15
<i>Итоговая аттестация в форме дифференцированного зачета</i>	

2.2 Тематический план и содержание учебной дисциплины «БД.01 Иностранный язык»

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, лабораторные работы и практические занятия, самостоятельная работа обучающихся, курсовая работа (проект) (если предусмотрены)		Объем часов	Уровень освоения
1	2		3	4
Раздел 1.	Социально-бытовая сфера общения		64	
Тема 1.1 Моя биография	Содержание учебного материала.		8	
	1	Приветствие, прощание.		1
	2	Знакомство. Представление себя и других людей в официальной и неофициальной обстановке.		2
	3	Моя биография.		3
	Лабораторные занятия: Расширение активного лексического запаса. Ситуативная грамматика. Обучение поисковому чтению, беседа по содержанию прочитанного.		8	
	Самостоятельная работа обучающихся: активизация лексического материала по теме, чтение статей из журналов, написание автобиографии по образцу, подготовка к тесту по изученному материалу.		8	
Тема 1.2 Описание человека	Содержание учебного материала.		8	
	1	Описание человека (внешность, национальность).		2
	2	Образование.		3
	3	Личные качества, черты характера.		3
	4	Род занятий, должность, место работы и др.		3
	Лабораторные занятия: Активизация лексического минимума по изучаемой теме. Ситуативная грамматика. Обучение чтению с полным пониманием прочитанного, пересказ текста.		8	
	Самостоятельная работа обучающихся: активизация лексического материала по теме, чтение статей из книг, газет, подготовка к контрольной работе по изученному материалу.		10	
Тема 1.3 Семья и	Содержание учебного материала.		10	
	1	О себе. Черты характера.		1

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, лабораторные работы и практические занятия, самостоятельная работа обучающихся, курсовая работа (проект) (если предусмотрены)		Объем часов	Уровень освоения
семейные отношения	2	Я и моя семья. Взаимоотношения в семье. Мой дом. Домашние обязанности.		2
	3	Досуг и развлечения в семье. Хобби.		3
	4	Мои друзья. Мои однокурсники.		3
	Лабораторные занятия: Освоение лингвистического материала по теме. Ситуативная грамматика. Расширение потенциального словаря за счет овладения интернациональной лексикой, новыми значениями известных слов и новых слов, образованных на основе продуктивных способов словообразования.		10	
	Самостоятельная работа обучающихся: Подборка фотографий, иллюстрирующих семью, школьные годы, подготовка мини-сообщения (презентация).		10	
Тема 1.4 Моя учеба	Содержание учебного материала (перечень дидактических единиц)		10	
	1	Описание учебного заведения (здание, обстановка)		3
	2	Распорядок дня обучающегося колледжа.		3
	3	Описание местоположения объекта (адрес, как найти).		3
	4	Описание техники и оборудования.		3
	Лабораторные занятия: Расширение активного лексического запаса. Просмотр видео по теме, выполнение заданий по видеофильму. Выполнение проектной деятельности.		10	
Раздел 2.	Картина мира		111	
Тема 2.1 О России на иностранном языке	Содержание учебного материала.		18	
	1	Россия (история, географическое положение, национальные символы).		3
	2	Государственное и политическое устройство РФ.		3
	3	Обычаи, традиции, поверья народов России.		3
	Лабораторные занятия: Расширение активного лексического запаса. Ситуативная грамматика. Обучение поисковому чтению, беседа по содержанию прочитанного.		18	

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, лабораторные работы и практические занятия, самостоятельная работа обучающихся, курсовая работа (проект) (если предусмотрены)		Объем часов	Уровень освоения	
	Самостоятельная работа обучающихся: Интерактивная экскурсия: ознакомление с основными ландшафтами России.		5		
Тема 2.2 О стране изучаемого языка	Содержание учебного материала.		20		
	1	Страна изучаемого языка (история, географическое положение, национальные символы).			3
	2	Климат, флора и фауна.			3
	3	Государственное и политическое устройство страны изучаемого языка. Экономика.			3
	4	Достопримечательности, традиции.			3
	5	Экскурсии и путешествия.			3
	6	Магазины, сувениры, совершение покупок			3
	Лабораторные занятия: Расширение активного лексического запаса. Ситуативная грамматика. Обучение поисковому чтению, беседа по содержанию прочитанного.		20		
Самостоятельная работа обучающихся: Проект «Страны и города». Работа с интернет-сайтами: разработка туристического маршрута по крупнейшим городам страны изучаемого языка.		10			
Тема 2.3 Искусство и культура	Содержание учебного материала		20		
	1	Литература.			3
	2	Музыка.			3
	3	Изобразительное искусство.			3
	Лабораторные занятия: Участие в отраслевых выставках Подготовка к презентации проекта или ролевой игре Развитие навыков диалогической и монологической речи на основе заданной ситуации. Ситуативная грамматика. Проведение урока-дискуссии по теме.		20		
	Самостоятельная работа обучающихся: Проект «Праздники в странах изучаемого языка и России».		5		
	Тема 2.4	Содержание учебного материала.		23	

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, лабораторные работы и практические занятия, самостоятельная работа обучающихся, курсовая работа (проект) (если предусмотрены)		Объем часов	Уровень освоения
Физкультура и спорт	1	Здоровый образ жизни (физическая культура).		3
	2	Виды спорта.		3
	3	История спорта (от античности до наших дней).		3
	Лабораторные занятия: Освоение лингвистического материала по теме. Ситуативная грамматика. Расширение потенциального словаря за счет овладения интернациональной лексикой, новыми значениями известных слов и новых слов, образованных на основе продуктивных способов словообразования.		23	
	Самостоятельная работа обучающихся: активизация лексического материала по теме, чтение статей о спорте из книг, газет, подготовка к контрольной работе по изученному материалу.		10	
Всего:			175	

Условное обозначение уровня освоения учебного материала:

- 1 – ознакомительный (узнавание ранее изученных объектов, свойств);
- 2 – репродуктивный (выполнение деятельности по образцу, инструкции или под руководством);
- 3 – продуктивный (планирование и самостоятельное выполнение деятельности, решение проблемных задач).

2.3 Интерактивные формы занятий

№ п/п	Тема занятия	Вид занятия	Интерактивная форма
1	Моя биография	ЛЗ	Интерактивный тренажер
2	Описание человека	ЛЗ	Прослушивание аудиоматериалов
3	Семья и семейные отношения	ЛЗ	Тренинг
4	Моя учеба	ЛЗ	Мозговой штурм
5	О России на иностранном языке	ЛЗ	Просмотр видеоматериалов
6	О стране изучаемого языка	ЛЗ	Работа в малых группах
7	Искусство и культура	ЛЗ	Сократический диалог
8	Физкультура и спорт	ЛЗ	Работа в малых группах

3 УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

3.1 Требования к минимальному материально-техническому обеспечению

Реализация учебной дисциплины требует наличия кабинета иностранных языков, оснащённого следующим оборудованием:

- автоматизированное рабочее место преподавателя в составе (персональный компьютер, учебный мультимедийный комплекс – трибуна, проектор мультимедийный, экран настенный);
 - маркерная доска; колонки;
 - меловая ученическая доска;
 - телевизор; лазерная указка,
- и учебно-наглядными пособиями:
- презентации;
 - плакат «Артикль»;
 - плакат «Наиболее употребительные союзы и союзные слова»;
 - плакат «Определение рода имен существительных по суффиксу»;
 - плакат «Определение рода имен существительных по значению»;
 - плакат «Образование множественного числа имен существительных»;
 - плакат «Предлоги»;
 - плакат «Неправильные глаголы»;
 - плакат «Фразовые глаголы»;
 - плакат «Времена».

Реализация учебной дисциплины требует наличия кабинета иностранных языков, оснащённого следующим оборудованием:

- автоматизированное рабочее место преподавателя в составе (персональный компьютер, учебный мультимедийный комплекс – трибуна, проектор мультимедийный, экран настенный);
- маркерная доска; колонки;
- меловая ученическая доска;
- телевизор; лазерная указка,
- и учебно-наглядными пособиями:
- презентации;
- плакат «Артикль»;
- плакат «Наиболее употребительные союзы и союзные слова»;
- плакат «Определение рода имен существительных по суффиксу»;
- плакат «Определение рода имен существительных по значению»;
- плакат «Образование множественного числа имен существительных»;
- плакат «Предлоги»;
- плакат «Неправильные глаголы»;
- плакат «Фразовые глаголы»;
- плакат «Времена».

3.2 Информационное обеспечение обучения

Перечень рекомендуемых учебных изданий, Интернет-ресурсов, дополнительной литературы

Основные источники

Английский язык

1. Афанасьева, О. В. Английский язык. 10 класс. Базовый уровень : учебник для общеобразовательных организаций / О. В. Афанасьева, Д. Дули, И. В. Михеева. – 6-е издание. – Москва : Express Publishing : Просвещение, 2018. – 248 с. – ISBN 978-5-09-054983-7. – Текст : непосредственный.
2. Афанасьева, О. В. Английский язык. 11 класс. Базовый уровень : учебник для общеобразовательных организаций / О. В. Афанасьева, Д. Дули, И. В. Михеева – 6-е издание. – Москва : Express Publishing : Просвещение, 2018. – 244 с. – ISBN: 978-5-09-072065-6. – Текст : непосредственный.
3. Аитов, В. Ф. Английский язык (a1-v1+) : учебное пособие для среднего профессио-нального образования / В. Ф. Аитов, В. М. Аитова, С. В. Кади. – 13-е изд., испр. и доп. – Москва : Издательство Юрайт, 2020. – 234 с. – (Профессиональное образование). – ISBN 978-5-534-08943-1. – Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. – URL: <https://urait.ru/bcode/448454>

Немецкий язык

1. Бим, И. Л. Немецкий язык. 10 класс : учебник для общеобразовательных организаций : базовый уровень / И. Л. Бим, М. А. Лытаева, Л. В. Садомова.– 5-е издание. – Москва : Просвещение, 2018. – 239 с. – ISBN: 978-5-09-057285-9. – Текст : непосредственный.
2. Бим, И. Л. Немецкий язык. 11 класс : учебник для общеобразовательных организаций : базовый уровень / И. Л. Бим, М. А.

Лытаева, Л. В. Садомова. – 5-е издание. – Москва : Просвещение, 2018. – 223 с. – ISBN: 978-5-09-057270-5. – Текст : непосредственный.

Дополнительные источники

Английский язык

1. Буренко, Л. В. Грамматика английского языка. Grammar in Levels Elementary – Pre-Intermediate : учебное пособие для среднего профессионального образования / Л. В. Бу-ренко, О. С. Тарасенко, Г. А. Краснощекова ; под общей редакцией Г. А. Краснощеко-вой. – Москва : Издательство Юрайт, 2020. – 227 с. – (Профессиональное образование). – ISBN 978-5-9916-9261-8. – Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. – URL: <https://urait.ru/bcode/452909>

Немецкий язык

1. Миляева, Н. Н. Немецкий язык. Deutsch (A1–A2) : учебник и практикум для среднего профессионального образования / Н. Н. Миляева, Н. В. Кукина. – Москва : Издатель-ство Юрайт, 2020. – 352 с. – (Профессиональное образование). – ISBN 978-5-534-08121-3. – Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. – URL: <https://urait.ru/bcode/451268>.

4 КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Контроль и оценка результатов освоения учебной дисциплины осуществляется преподавателем в процессе проведения лабораторных занятий.

Результаты обучения (освоенные умения, усвоенные знания)	Формы и методы контроля и оценки результатов обучения
Уметь:	
– заполнить анкету/заявление (например, о приеме на курсы, в отряд волонтеров, в летний/зимний молодежный лагерь) с указанием своих фамилии, имени, отчества, даты рождения, почтового и электронного адреса, телефона, места учебы, данных о родителях, своих умениях, навыках, увлечениях и т.п.;	– практические задания по работе с информацией, документами;
– заполнить анкету/заявление о выдаче документа (например, туристической визы);	– практические задания по работе с информацией, документами;
– написать энциклопедическую или справочную статью о родном городе по предложенному шаблону;	– практические задания по работе с информацией, документами;
– составить резюме;	– практические задания по работе с информацией, документами;
– общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы;	– домашние задания творческого характера, тесты;

– переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности;	– практические задания по работе с информацией, документами, литературой;
– самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас.	– практические задания по работе с информацией, документами, литературой.
Знать:	
– лексический (1200-1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности.	– домашние задания творческого характера, тесты, – практические задания по работе с информацией, документами, литературой.

5 МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОРГАНИЗАЦИИ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

При освоении материала дисциплины «БД.01 Иностранный язык» необходимо:

- спланировать и распределить время, необходимое для изучения дисциплины;
- конкретизировать для себя план изучения материала;
- ознакомиться с объемом и характером внеаудиторной самостоятельной работы для полноценного освоения каждой из тем дисциплины.

Сценарий изучения дисциплины «БД.01 Иностранный язык»:

- проработайте каждую тему по предлагаемому ниже алгоритму действий;
- изучив весь материал, поработайте с тест-тренажером, затем выполните итоговый тест, который продемонстрирует готовность к сдаче темы или экзамена.

В алгоритм работы над каждой темой дисциплины «БД.01 Иностранный язык» входит: работа с текстом, работа со словарем, работа над аудированием.

Помните, решая данные задачи, необходимо:

- уметь прогнозировать содержание текста по заголовку, началу текста, по имеющемуся в тексте иллюстративному материалу;
- применять фоновые знания в качестве основы смысловой и языковой догадки;
- догадываться о значении незнакомых слов по контексту, словообразовательным элементам и т. д.;
- уметь разбивать текст на смысловые части, выделять основные факты, отделять главную информацию от второстепенной;
- извлекать необходимую информацию, определять свое отношение к прочитанному.

Необходимо помнить, что овладение технологией чтения осуществляется в результате выполнения предтекстовых, текстовых и послетекстовых заданий.

Предтекстовые задания направлены на моделирование фоновых знаний, необходимых и достаточных для рецепции конкретного текста, на устранение

смысловых и языковых трудностей его понимания и на выработку «стратегии понимания». В них учитываются лексико-грамматические, структурно-смысловые, лингвостилистические и лингвострановедческие особенности текста.

Текстовые задания предполагают коммуникативные установки, которые следует внимательно читать, т.к. в них содержатся указания на необходимость решения определенных познавательных-коммуникативных задач в процессе чтения.

Послетекстовые задания предназначены для проверки понимания прочитанного, для контроля степени сформированности умений чтения и возможного использования полученной информации в будущей профессиональной деятельности.

Одной из важных задач обучения иностранным языкам в средне-специальных учебных заведениях является перевод иноязычного текста со словарем и развитие умения составления аннотации. Именно в этих видах самостоятельной деятельности аккумулируются все языковые умения, накопленные обучающимся в школе и средне-специальном учебном заведении, и найдут свое применение в будущей профессиональной деятельности.

Перевод текста должен быть литературно-, профессионально адекватным. Затраты времени на чтение и перевод текста зависят от сложности материала, индивидуальных особенностей обучающегося и определяются преподавателем.

1. Не стремитесь сразу обращаться к словарю. Сначала прочитайте один или несколько абзацев, постарайтесь понять общее содержание текста.

2. Помните, что основная цель чтения – понять текст, не увлекайтесь работой со словарем. Постарайтесь как можно лучше понять читаемое.

3. Перед тем, как обратиться к словарю, постарайтесь догадаться о значении слова по смыслу, по контексту. Проверьте свое предположение по словарю.

4. При чтении с использованием словаря держите его раскрытым слева, и не закрывайте его до конца работы.

5. Научитесь быстро находить нужные слова в словаре:

- Прежде чем отыскать слово, определите, к какой части речи оно относится.

- Запомните графический образ искомого слова, чтобы не тратить время на повторное чтение и поиск его в тексте.

- При поиске слова обращайте внимание на буквы-ориентиры в верхнем левом и правом углах страниц словаря.

- Слова с трудным произношением или несоответствующие правилам сопровождаются транскрипцией в квадратных скобках.

- Помните, что слова даются в их исходных формах: имя существительное – в ед. ч.; имя прилагательное – в начальной форме; глагол в инфинитиве. Не ищите в словаре глаголы в личной форме!

– Помните, что почти все слова многозначны. Не останавливайтесь на первом значении слова, а быстро просмотрите все значения, данные в данной словарной статье, и выберите наиболее подходящие по контексту.

– Запомните основные сокращения и обозначения.

Особое внимание следует уделять умению составлять аннотацию.

Аннотация призвана передать основное содержание первичного документа в максимально обобщенном и сжатом виде. Сущность аннотирования заключается в максимальной компрессии первоисточника. Аннотация дает лишь самое общее представление об источнике, лишь самую существенную информацию о новых достижениях науки и техники и никак не может заменить сам первоисточник.

Для составления аннотаций используйте специальные клише, что значительно упростит данный вид работы с первоисточником.

Аудирование является сложной мыслительной деятельностью, связанной с восприятием, пониманием и активной переработкой информации, содержащейся в устном речевом общении. Аудирование дает возможность овладеть звуковой стороной изучаемого языка, его фонемным составом и интонацией. Через аудирование осуществляется освоение нового лексического состава и грамматической структуры.

При формировании навыков аудирования данных текстов предполагается, как правило, двухразовое их прослушивание и выполнение предложенных заданий.

Не расстраивайтесь, если Вы при выполнении заданий по аудированию не понимаете каждое слово в прослушиваемом тексте. Попробуйте сконцентрироваться на содержании!

Перед прослушиванием информации у Вас появляются предположения по содержанию аудиотекста. Прочитайте название текста, просмотрите картинки, рисунки, надписи к тексту или другую полезную информацию. Чаще всего это предоставляет Вам некоторую конкретную информацию по содержанию текста. Предположите сами, о чем могла бы идти речь в этом тексте, каких людей Вы могли бы сейчас услышать, в какой ситуации они могли бы оказаться, какие темы могли бы обсуждать.

Затем прочитайте задание к аудиотексту, определите, что необходимо сделать после его прослушивания, хотите ли Вы:

1) получить конкретную информацию (например, узнать часы работы аптеки);

2) иметь общее представление об услышанном (например, прослушать новости);

3) понять что-то конкретное, определить детали (например, записать содержимое кулинарного рецепта).

После этого Вы можете выбрать из текста необходимый Вам материал более точно и уверенно.

Во время прослушивания обращайте внимание на слова, которые легко можете понять (имена главных героев, географические названия, числа) и

слова, которые есть в Вашем родном языке. При слушании текста сконцентрируйтесь на словах, которые сможете понять.

Проработайте задания. Возможно, Вы не сможете выполнить их все, так как либо не поняли само задание, либо не услышали нужное.

Прослушайте текст еще раз. Вы уже знаете его содержание и выполнили некоторую часть заданий, поэтому теперь сможете сконцентрироваться на нахождении отсутствующей информации.